



Lengua y literatura,
Lengua A

Grado en Lenguas
Modernas
2018-19



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE

Asignatura: LM118 Lengua y literatura, lengua A

Titulación: Grado en Lenguas Modernas

Curso Académico: 2018-19

Carácter: Obligatoria

Idioma: Inglés/español

Modalidad: Presencial

Créditos: 6

Curso: 3º

Semestre: 1º

Profesores/Equipo Docente: Dra. Lidia Mañoso Pacheco y Dra. Ocarina Masid Blanco

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1.1. Competencias

Competencias generales:

CG4 Capacidad para exponer con claridad, oralmente y por escrito, problemas complejos y proyectos dentro de su campo de estudio.

CG5 Capacidad para el aprendizaje y el trabajo autónomo.

CG6 Capacidad para trabajar en equipo, integrarse en grupos multidisciplinares y colaborar con profesionales de otros campos.

CG10 Capacidad para la comunicación interpersonal, conciencia de las capacidades y de los recursos propios.

CG11 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.

CG12 Capacidad para reconocer la diversidad y respetar la multiculturalidad.

CG13 Sensibilidad hacia temas medioambientales y hacia el patrimonio cultural y lingüístico.

CG14 Capacidad para documentar la propia cultura y adquirir el conocimiento y la habilidad para comunicarse con otras culturas.

CG16.- Capacidad para integrar, mediante la reflexión crítica, lo aprendido en sus dimensiones teórica y práctica y aplicarlo a la mediación en conflictos interculturales y espacios plurilingüísticos.

CG19.- Tener la base de formación necesaria para continuar estudios de postgrado (Máster), en el ámbito nacional o internacional.

Competencias específicas:

CE3 Desarrollar la competencia comunicativa en las lenguas elegidas, aplicando estrategias de comunicación orales y escritas, tanto en el ámbito personal y social como en el profesional.

CE4 Mejorar el dominio de las lenguas elegidas, profundizando en el conocimiento y en el uso de la gramática, del léxico, de la pragmática correspondiente a cada una y comprender la complejidad de los actos de comunicación, teniendo en cuenta todos sus componentes.

CE10 Saber utilizar, en las lenguas estudiadas, los diferentes modos de comunicación verbal y no verbal en distintas culturas y entornos profesionales.

CE11 Capacidad para transmitir ideas, conocimientos y opiniones así como para argumentar en las lenguas elegidas.

CE12 Capacidad para leer, entender, inferir, analizar, resumir y explicar textos orales y escritos asociados a las lenguas elegidas.

CE14 Capacidad para generar y gestionar la producción escrita para fines académicos y profesionales.

CE15 Comprender y valorar el papel de la literatura y de sus principales géneros y autores como instrumento para el desarrollo de la competencia lingüística y la aproximación al contexto socio-cultural de la lengua.

1.2. Resultados de aprendizaje

Conocimiento de la gramática, del léxico y de la fonética de la Lengua A en los distintos niveles.

Conocimiento de los aspectos semánticos, socio-lingüísticos y culturales propios de la comunicación en Lengua A.

Conocimiento de los ítems más significativos de la historia de la literatura de la Lengua A.

Dominio de una competencia comunicativa próxima a la de un nativo, controlando la situación, los participantes y las intenciones de la comunicación.

Capacidad para aplicar estrategias comunicativas orales y escritas en la Lengua A.

Dominio del discurso académico y profesional.

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

Haber superado el nivel A2 de conocimiento de la Lengua A, establecido en el *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (MCER).

No ser hablante nativo de la Lengua A.

2.2. Descripción de los contenidos

El objetivo del curso de Lengua y Literatura de la lengua A es poner en contacto a los alumnos de la titulación con la literatura de la Lengua A, con el fin de que la conozcan y valoren como uso y testimonio de la Lengua A y como transmisora de la cultura asociada a dicha lengua. Se hace especial hincapié en el análisis de textos literarios desde su significado. Se pone en contacto a los alumnos con la historia de la literatura de la Lengua A.

2.3. Contenido detallado

Lengua A: Inglés

1. **Características propias de la sociedad americana**
2. **El sueño americano**
3. **Cuentos de terror en la literatura americana**
4. **La retórica americana**
5. **Discriminación y conflictos en los Estados Unidos**
6. **El inglés americano como la nueva *lingua franca***

Lengua A: Español

1. **Introducción a la literatura española**
 - 1.1 Principales generaciones
 - 1.2 Corrientes en la literatura actual
2. **Historia, sociedad, cultura y literatura contemporánea**
 - 2.1 Posguerra y franquismo
 - 2.2 Transición
 - 2.3 Democracia
3. **El desarrollo de la poesía en la literatura española**
 - 3.1 Poetas más representativos
 - 3.2 Tendencias poéticas en la actualidad.
4. **La narrativa.**
 - 4.1 La novela.
 - 4.2 El resurgimiento del cuento.
 - 4.3 Corrientes narrativas actuales
5. **El teatro**
 - 5.1 Corrientes más representativas
 - 5.2 Los circuitos teatrales
 - 5.3 La dramaturgia femenina
6. **Introducción a la literatura hispanoamericana**
 - 6.1 Primeras visiones literarias de América
 - 6.2 Renacimiento, Barroco e Ilustración: principales representaciones
 - 6.3 La independencia política y cultural

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

0 - 4,9 Suspenso (SS)

5,0 - 6,9 Aprobado (AP)

7,0 - 8,9 Notable (NT)

9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

3.2. Criterios de evaluación

Convocatoria ordinaria

Modalidad: Presencial

| Sistemas de evaluación | Porcentaje |
|---|------------|
| Asistencia y participación en clase | 25% |
| Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo) | 25% |
| Prueba parcial (escrita/presentación trabajo) | 15% |
| Examen final o trabajo final presencial | 35% |

Convocatoria extraordinaria

Modalidad: Presencial

| Sistemas de evaluación | Porcentaje |
|--|------------|
| Participación en clase y presentación de trabajos y proyectos (prácticas individuales y trabajo en equipo) | 40% |
| Examen final o trabajo final presencial | 60% |

3.3. Restricciones

Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 4,5 en la prueba final.

Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.4. Actividades formativas

Clases teórico-prácticas, clases prácticas. Son clases presenciales que se celebran en el aula para favorecer en todo momento la participación activa de todos los alumnos. Entre los objetivos de

estas clases cabe destacar los siguientes: favorecer la interacción entre profesor-alumno y entre los alumnos, facilitar, por parte del profesor, las explicaciones necesarias sobre los contenidos de la materia, proporcionar la retroalimentación necesaria, etc. Como recursos básicos, se emplean diversos materiales (impresos, audio y audiovisuales), la pizarra, el cañón de proyección y el video.

Tutorías individuales y colectivas. Consulta al profesor por parte de los alumnos sobre la materia en los horarios de tutorías o empleando mecanismos de tutoría telemática (correo electrónico y uso del campus virtual de la Universidad).

Estudio y trabajo individual. Actividades y trabajo en pequeños grupos. Estudio y trabajo individual del alumno utilizando los manuales, las notas de clase, las actividades y ejercicios facilitados por el profesor, algunos disponibles en el campus virtual. Es frecuente pedir a los alumnos la realización y entrega de actividades y tareas en parejas o pequeños grupos sobre diferentes aspectos descriptivos y prácticos, de comprensión y análisis de textos literarios, así como de diversas situaciones comunicativas, orales o escritas. Para la realización de actividades y trabajos, primero se lleva a cabo una fase de elaboración individual y una segunda de puesta en común y reflexión en grupo.

Para facilitar el estudio y la consulta bibliográfica los alumnos pueden acceder, en un horario amplio, a la biblioteca.

| Actividad formativa | Horas | Porcentaje de presencialidad de la AF |
|---|-------|---------------------------------------|
| Clases teórico-prácticas | 45 | 100% |
| Tutorías | 15 | 60% |
| Estudio individual y actividades y trabajos | 90 | 20% |

3.5. Actividades Dirigidas

Durante el curso se podrán desarrollar algunas de las actividades, prácticas, memorias o proyectos siguientes, u otras de objetivos o naturaleza similares:

- Clases teórico-prácticas, clases prácticas.
- Tutorías individuales y colectivas
- Estudio y trabajo individual
- Actividades y trabajo en pequeños grupos

3.6. Metodología docente

Se siguen las líneas metodológicas propias de un enfoque comunicativo, basado en una concepción procesual y constructiva de la adquisición del conocimiento. Esta metodología se fundamenta en una enseñanza-aprendizaje, centrada en el alumno, que potencia la participación activa y favorece el desarrollo de competencias generales y específicas que demuestren conocimientos, habilidades y actitudes aplicables en un futuro ejercicio profesional en el que se pueda aplicar la capacidad de comunicarse en la Lengua A estudiada.

Con estos principios metodológicos, algunos ejemplos de las actividades académicas, con y sin profesor, son las siguientes:

- Analizar y comparar diferentes textos orales, escritos o audiovisuales, desde distintas perspectivas y con distintos objetivos.
- Analizar la coherencia pragmática en diferentes situaciones comunicativas.
- Aplicar determinados conceptos estudiados a diferentes actos de comunicación concretos.

- Hacer ejercicios gramaticales y léxicos sobre los temas estudiados.
- Analizar situaciones comunicativas desde su significado cultural y pragmático.
- Reconocer las diferencias culturales estudiadas.
- Hacer una valoración de diferentes actos de habla, desde la perspectiva cultural.
- Relacionar las producciones lingüísticas con diferentes situaciones y hablantes, teniendo en cuenta diferentes aspectos de la sociolingüística.
- Comprender y expresar necesidades, sentimientos y opiniones, de forma oral y escrita.
- Participar en simulaciones de situaciones comunicativas de la vida cotidiana.

3.7. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

Lengua A: Inglés

Poe, E. A. (2004). *The Selected Writings of Edgar Allan Poe*. New York, London: W. W. Norton.

Steinbeck, J. (1975). *Of Mice and Men*. Oxford: Heinemann.

Twain, M. (1999). *Adventures of Huckleberry Finn*. Oxford: Oxford University Press.

Lengua A: Español

Millán Jiménez, M.C. (2011). *Textos literarios contemporáneos. Literatura española de los siglos XX y XXI*. Madrid: Ramón Areces.

Sosnowski, R. (2018). *Cartografía de las letras hispanoamericanas: tejidos de la memoria*. Argentina: Eduvim.

Bibliografía recomendada

Lengua A: Inglés

Cotham, P. C. (2017). *American Rhetorical Excellence. 101 Public Addresses That Shaped the Nation's History and Culture*. Bloomington: Archway Publishing.

Fowler, R. (1994). *Language in the News: Discourse and Ideology in the Press*. London and New York: Routledge.

Motschenbacher, H. (2013). *New Perspectives on English as a European Lingua Franca*. Goethe University, Frankfurt am Main: John Benjamins.

Lengua A: Español

Busquets, L. (2014). *Pensamiento y política en la literatura española*. Madrid:Verbum.

Suárez Miramón, A. (2015). *La construcción de la modernidad en la literatura española*. Madrid: Ramón Areces.

5. DATOS DEL PROFESOR

| | |
|---|---|
| Nombre y Apellidos | Lidia Mañoso Pacheco |
| Departamento | Educación |
| Titulación académica | Doctora en Lingüística inglesa |
| Correo electrónico | lmanos@nebrija.es |
| Localización | Campus de Princesa. Sala de Profesores |
| Tutoría | Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail |
| Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como Investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación | Doctora en Lingüística Inglesa por la Universidad Complutense de Madrid. Posee un Máster en Lingüística Inglesa: Nuevas Aplicaciones y Comunicación Internacional por la misma universidad y es licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Salamanca. En cuanto a su trayectoria investigadora, ha publicado para editoriales y revistas internacionales del campo de Discourse Linguistics, tales como <i>Peter Lang</i> o <i>BAS Journal</i> , y ha participado en diversas conferencias en universidades de prestigio. Cuenta con más de 8 años de experiencia profesional centrada en la educación en adultos, así como experiencia en el sector editorial y la coordinación de programas educativos en el extranjero. |

| | |
|----------------------|--|
| Nombre y Apellidos | Ocarina Masid Blanco |
| Departamento | Lenguas aplicadas |
| Titulación académica | Doctora en Lengua española y sus literaturas |
| Correo electrónico | omasid@nebrija.es |
| Localización | Campus de Princesa |
| Tutoría | Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail |

| | |
|---|---|
| <p>Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación.</p> | <p>Doctora en Lengua española, especialidad Lingüística aplicada a la Enseñanza de ELE, por la Universidad Complutense de Madrid, Máster en Enseñanza de Español como Segunda Lengua por la Universidad Complutense y Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Santiago de Compostela. Profesora de Español para extranjeros en diversos centros de España, Italia y Austria. Ha sido becaria del Departamento de Lengua española, Teoría de la literatura y Literatura Comparada de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid desde 2011 hasta 2015. Actualmente es profesora de posgrado en el Departamento de Lenguas aplicadas de la Universidad Nebrija, donde además dirige el Máster Universitario en Didáctica de ELE e imparte cursos en colaboración con el Instituto Cervantes. En la Universidad Nebrija ha impartido asignaturas como Competencia discursiva y géneros textuales, Análisis y creación de materiales didácticos de ELE, Didáctica de la competencia léxica, TIC aplicadas a la enseñanza de ELE y Entornos virtuales de aprendizaje y recursos digitales.</p> <p>Como miembro del grupo de investigación LAELE de la Universidad Nebrija ha participado en dos proyectos de investigación del Plan Regional (IN.MIGRA2-CM y Alteritas) y en un proyecto del Plan Nacional (EMOidentiCOM). Sus líneas de investigación abarcan la enseñanza del léxico, la Lingüística cognitiva y las TIC aplicadas a la didáctica de lenguas, áreas en las que cuenta con una tesis doctoral dirigida y tres en curso, así como con algunas publicaciones:</p> <p>Masid Blanco, O. y Guerra Magdaleno, L. 2013. La morfosintaxis como estrategia de adquisición de vocabulario en ELE. <i>Epílogos</i>, nº 4, pp. 155-172.</p> <p>Masid Blanco, O. y Guerra Magdaleno, L. 2013. El aprendiente plurilingüe un lector aventajado. En S. Borrel <i>et al.</i> (Eds.) <i>Plurilingüismo y enseñanza de ELE en contextos multiculturales</i>. Universidad de Girona, pp. 573-582.</p> <p>Masid Blanco, O. 2014. La metáfora lingüística en el aula de ELE. En N. M. Contreras Izquierdo (Ed.) <i>La enseñanza del español como LE/L2 en el siglo XXI</i>. Universidad de Jaén, pp. 883-890.</p> <p>Ainciburu, M. C. y Masid Blanco, O. 2017. El “+n” en la competencia de los inmigrantes. Un estudio sobre la competencia léxica en corpus de entrevistas certificadoras. En <i>Léxico y cultura en LE/L2: corpus y diccionarios</i>. Universidad de Tarragona.</p> <p>Masid Blanco, O. 2017. La metáfora lingüística en español como lengua extranjera (ELE). Estudio pre-experimental en tres niveles de competencia. <i>Porta Linguarum</i>, nº 27, pp. 155-170.</p> |
|---|---|